JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 5 MAY 1994 No. 1994/86 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 6 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m. closed meeting Conference Room 5

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FORTY-NINTH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the forty-ninth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/86 (PART II)).

Published at Headquarters, New York

94-20166

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 5 MAY 1994
No. 1994/86 *(PART II)*

JEUDI 5 MAI 1994
No 1994/86 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 5 May 1994

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Haiti
- Georgia
- Rwanda
- Mozambique

Afternoon*	3375th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Mozambique

   Report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Mozambique (S/1994/511).

* Following the adjournment of the consultations.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/86 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 5 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Haïti
- Géorgie
- Rwanda
- Mozambique

Après-midi*	3375e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Mozambique

   Rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies au Mozambique (S/1994/511)

* A l'issue des consultations plénières.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/86 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

1994 substantive session

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (ND)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (ST)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.- 6 p.m.	677th meeting	Conference Room 5

1. Question of American Samoa (A/AC.109/1186)
2. Question of Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1185)
3. Question of Montserrat (A/AC.109/1188)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Informal organizational meeting

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Organization of work and status of documentation for the first part of the thirty-fourth session of the Committee

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT

Session de fond de 1994

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures à 18 heures	677e séance	Salle de conférence 5

1. Question des Samoa américaines (A/AC.109/1186)
2. Question des îles Turques et Caïques (A/AC.109/1185)
3. Question de Montserrat (A/AC.109/1188)

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Réunion d'organisation officieuse

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

Organisation des travaux et documentation de la première partie de la trente-quatrième session du Comité

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session of 1994

10 a.m.-11 a.m.	23rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Emergency operations, including the issue of land-mines [10] (E/ICEF/1994/11)

   Continuation of discussion

2. Progress report and lessons learned from evaluations and studies in UNICEF [11] (E/ICEF/1994/L.3)

3. Analysis of the responses received on the issues covered in the multi-donor evaluation and results of the open-ended working group [12] (E/ICEF/1994/L.7)

   Report and draft proposal submitted by the Chairman of the open-ended working group on multi-donor evaluation of UNICEF (E/ICEF/1994/CRP.13)

4. Draft recommendations

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 1994

10 heures à 11 heures	23e séance	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

1. Les opérations d'urgence, notamment la question des mines [10] (E/ICEF/1994/11)

   Suite du débat

2. Rapport intérimaire sur les enseignements tirés des évaluations et études de l'UNICEF [11] (E/ICEF/1994/L.3)

3. Analyse des réponses à l'évaluation effectuée par plusieurs bailleurs de fonds et rapport du groupe de travail à participation non limitée [12] (E/ICEF/1994/L.7)

   Rapport et projet de proposition présentés par le Président du groupe de travail à participation non limitée faisant suite à l'évaluation de l'UNICEF effectuée par plusieurs bailleurs de fonds (E/ICEF/1994/CRP.13)

4. Projets de recommandations

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 678th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Friday, 6 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 5.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 678e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le vendredi 6 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

There will be a closed meeting of the Extended Bureau of the COMMITTEE ON INFORMATION, with the spokespersons of the regional groups, the Group of 77 and China, on Friday, 6 May 1994, at 11 a.m. in Room S-1027.

The list of speakers for the general debate at the sixteenth session of the COMMITTEE ON INFORMATION (9-24 May 1994) is now open. Delegations wishing to inscribe their names on the list are invited to contact the secretariat of the Committee (tel.: 963-6581).

* * *

The 15th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 10 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. The topic will be "Elections and terms of office".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

* * *

The 6th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 12 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/3 will be available as of 6 May.

The 13th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 19 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 and L.7 will be available as of 6 May 1994.

* * *

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting he Secretariat as follows: *until 6 May*, Ms. J. Chesney (tel.: 963-5742, fax: 963-5935), *from 9 May*, Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935).

* * *

Une réunion privée du bureau élargi du COMITE DE L'INFORMATION, avec les porte-parole des groupes régionaux, du Groupe des 77 et de la Chine, aura lieu le vendredi 6 mai 1994 à 11 heures dans la salle S-1027.

La liste des orateurs en vue du débat général du COMITE DE L'INFORMATION à sa seizième session (9-24 mai 1994) est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (tél. : 963-6581).

* * *

La 15e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le sujet examiné sera "Elections et mandats".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

La 6e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 12 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/3 sera disponible à partir du 6 mai 1994.

La 13e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 et L.7 seront disponibles à partir du 6 mai 1994.

* * *

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible, comme suit : *jusqu'au 6 mai*, Mme J. Chesney (tél. : 963-5742, télécopieur : 963-5935), *à partir du 9 mai*, Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

* * *

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed from 9 to 13 May to 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The second regular session of 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 10 to 13 May 1994. The conference room will be announced at a later date.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on substantive preparations for the thirtieth anniversary of the Group of 77)* on Friday, 6 May 1994, at 10.30 a.m. The conference room will announced at a later date.

* * *

Informal briefing

The WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will hold an informal briefing on Friday, 6 May 1994, at 4.30 p.m., in the Economic and Social Council Chamber, to hear a presentation by the delegation of the United States of America on the new American presidential directive on peace-keeping.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-quatrième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

* * *

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENALES ont été changées. La session se tiendra du 6 au 10 juin 1994 au lieu du 9 au 13 mai. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La seconde session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 13 mai 1994. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

* * *

AUTRES RÉUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur les préparatifs du trentième anniversaire du Groupe des 77)* aura lieu le vendredi 6 mai 1994 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement.

* * *

Réunion d'information officieuse

Le GROUPE DE TRAVAIL du COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX tiendra une réunion d'information officieuse le vendredi 6 mai 1994 à 16 h 30, dans la salle du Conseil économique et social, pour entendre un exposé de la délégation des Etats-Unis d'Amérique sur la nouvelle directive présidentielle américaine concernant le maintien de la paix.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 4 May 1994

SECURITY COUNCIL

3373rd meeting

Agreement signed on 4 April 1994 between the Governments of Chad and the Libyan Arab Jamahiriya concerning the practical modalities for the implementation of the Judgment delivered by the International Court of Justice on 3 February 1994

Report of the Secretary-General concerning the agreement on the implementation of the Judgment of the International Court of Justice concerning the territorial dispute between Chad and the Libyan Arab Jamahiriya (S/1994/512)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/532, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution S/1994/532.

Decision: The draft resolution (S/1994/532) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 915 (1994).

3374th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/23).

Mercredi 4 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3373e séance

Accord signé le 4 avril 1994 entre les Gouvernements du Tchad et de la Jamahiriya arabe libyenne concernant les modalités pratiques d'exécution de l'arrêt rendu le 3 février 1994 par la Cour internationale de Justice

Rapport du Secrétaire général au Conseil de sécurité relatif à l'Accord sur l'exécution de l'arrêt de la Cour internationale de Justice concernant le différend territorial entre le Tchad et la Jamahiriya arabe libyenne (S/1994/512)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/532 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution S/1994/532.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/532) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 915 (1994).

3374e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/23).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session of 1994 — 21st and 22nd meetings

Statements were made by the Chairman of the Standing Group of National Committees for UNICEF, the Chairman of the UNICEF Global Staff Association and the President of the Non-governmental Organizations Committee on UNICEF.

Report of the Executive Director [4]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 1994 — 21e et 22e séances

Des déclarations sont faites par le Président du Groupe permanent des comités nationaux pour l'UNICEF, le Président de l'Association du personnel mondial de l'UNICEF et le Président du Comité des organisations non gouvernementales sur l'UNICEF.

Rapport du Directeur général [4]

Medium-term plan (1994-1997), including the financial plan [5]

Progress report on the follow-up to the World Summit for Children [6]

Ensuring child survival, protection and development in Africa [7]

The Board continued its discussion of the items and heard statements by representatives of the following countries: Belarus, Finland, Nigeria, Costa Rica, Canada, United Kingdom, Netherlands, Spain, Sweden, Angola, Romania and Switzerland.

The Executive Director, the Deputy Executive Director (Operations) and the Deputy Executive Director (Programmes) responded to the issues raised by delegations.

Greeting Card and related Operations: 1994 work plan and proposed budget [11]

A draft resolution on this item was adopted with the amendment proposed by Belarus.

UNICEF and World Summit for Social Development [9]

H.E. Sr. Juan Somavia, Permanent Representative of Chile to the United Nations and Chairman of the Preparatory Committee on the World Summit for Social Development, made a statement.

The Executive Director and the Deputy Executive Director (Programmes) made statements.

Statements were also made by representatives of Canada, Slovenia, Spain, the Russian Federation, France, Denmark, Costa Rica and Indonesia.

Emergency operations, including the issue of land-mines [10]

The Deputy Executive Director (Programmes) introduced the item.

The Deputy Executive Director (External relations) made a statement.

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs made a statement.

Statements were also made by representatives of Sweden, Afghanistan, Denmark and Ethiopia.

Plan à moyen terme 1994-1997, y compris plan financier [5]

Rapport intérimaire sur la suite donnée au Sommet mondial pour les enfants [6]

Assurer la survie, la protection et le développement des enfants en Afrique [7]

Le Conseil poursuit le débat sur les questions en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Bélarus, Finlande, Nigéria, Costa Rica, Canada, Royaume-Uni, Pays-Bas, Espagne, Suède, Angola, Roumanie et Suisse.

Le Directeur général, le Directeur général adjoint (Opérations) et le Directeur général adjoint (Programmes) répondent aux questions posées par les délégations.

Plan de travail et projet de budget de l'opération Cartes de voeux [11]

Le Conseil adopte un projet de résolution sur cette question ainsi que l'amendement proposé par le Bélarus.

L'UNICEF et le Sommet mondial pour le développement social [9]

S.E. M. Juan Somavia, Représentant permanent du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social, fait une déclaration.

Le Directeur général et le Directeur général adjoint (Programmes) font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants du Canada, de la Slovénie, de l'Espagne, de la Fédération de Russie, de la France, du Danemark, du Costa Rica et de l'Indonésie.

Les opérations d'urgence, notamment la question des mines [10]

Le Directeur général adjoint (Programmes) présente la question.

Le Directeur général adjoint (Relations extérieures) fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Suède, de l'Afghanistan, du Danemark et de l'Ethiopie.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

2330th meeting

Question of a draft statute for an international criminal court

The Commission resumed its consideration of the item.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Third session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 3 MAY 1994

9th meeting

Preparations for the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [7]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Republic of Korea, Peru and Uruguay, and by the observers for Romania, Canada, Saudi Arabia and Spain.

The representative of the European Institute for Crime Prevention and Control also made a statement.

A statement was made by the observer of the World Organization of the Scout Movement, on behalf of a number of non-governmental organizations.

The representative of Tunisia made a statement in which he proposed dates for the Ninth Crime Congress.

The Commission thus concluded its general discussion of item 7.

Review of priority themes, in accordance with Commission resolution 1/1 on strategic management by the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice of the United Nations crime prevention and criminal justice programme, including [3]

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 4 MAI 1994

2330e séance

Question d'un projet de statut pour un tribunal pénal international

La Commission reprend l'examen de la question.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PENALE
Troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 3 MAI 1994

9e séance

Préparation du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [7]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la République de Corée, du Pérou et de l'Uruguay, et des observateurs de la Roumanie, du Canada, de l'Arabie saoudite et de l'Espagne.

Le représentant de l'Institut européen pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance fait aussi une déclaration.

L'observateur de l'Organisation mondiale du mouvement scout fait une déclaration, au nom d'un certain nombre d'organisations non gouvernementales.

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration dans laquelle il propose des dates pour le neuvième Congrès pour la prévention du crime.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 7 de l'ordre du jour.

Examen des thèmes prioritaires conformément à la résolution 1/1 de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur la gestion stratégique par la Commission du Programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, dont [3]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.5

The representative of Germany introduced the draft resolution.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.11

The representative of Australia introduced the draft resolution, on behalf of the sponsors listed as well as the Libyan Arab Jamahiriya.

10th meeting

Cooperation and coordination of activities with other United Nations bodies and other entities [8]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

Statements were made by the representatives of Bolivia, Malawi, Indonesia, the Islamic Republic of Iran, China, the Russian Federation and Austria, as well as by the observer for Jordan.

The observer of the Asian-African Legal Consultative Committee made a statement.

Statements were also made by the representatives of the Interregional Crime and Justice Research Institute, the United Nations International Drug Control Programme, the Centre for Human Rights, the International Centre for Criminal Law Reform and Criminal Justice Policy, the European Institute for Crime Prevention and Control and the African Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders.

The Commission thus concluded its general discussion of agenda item 8.

Review of priority themes, in accordance with Commission resolution 1/1 on strategic management by the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice of the United Nations crime prevention and criminal justice programme, including [3]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.6

The representative of Italy introduced the draft resolution.

Implementation of Economic and Social Council resolutions 1992/22 and 1993/31 [4]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.7

The representative of Austria introduced the draft resolution.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.9

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.5

Le représentant de l'Allemagne présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.11

Le représentant de l'Australie présente le projet de résolution, au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de la Jamahiriya arabe libyenne.

10e séance

Coopération et coordination des activités avec d'autres organes des Nations Unies et d'autres entités [8]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Bolivie, du Malawi, de l'Indonésie, de la République islamique d'Iran, de la Chine, de la Fédération de Russie et de l'Autriche, ainsi que par l'observateur de la Jordanie.

L'observateur du Comité juridique consultatif africano-asiatique fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice, du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues, du Centre pour les droits de l'homme, du Centre international pour la réforme du droit pénal et de la politique de justice criminelle, de l'Institut européen pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance et de l'Institut africain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 8 de l'ordre du jour.

Examen des thèmes prioritaires conformément à la résolution 1/1 de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur la gestion stratégique par la Commission du Programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, dont [3]

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.6

Le représentant de l'Italie présente le projet de résolution.

Application des résolutions 1992/22 et 1993/31 du Conseil économique et social [4]

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.7

Le représentant de l'Autriche présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.9

The representative of Austria introduced and orally revised the draft resolution, on behalf of Turkey as well as the Islamic Republic of Iran, Germany and Italy.

Organization of work

The representative of Uganda made a statement.

The Commission was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under agenda items 7, 8 and 9 was Wednesday, 4 May, at 5.30 p.m.

* * *

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATION
Twentieth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 3 MAY 1994

3rd meeting

Transnational corporations in the world economy and trends in foreign direct investment in developing countries in particular, including the interrelationship of investment, trade, technology and development [3]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Germany, China, Pakistan, France, Romania and the United States, as well as by the observer for Chile (on behalf of the Group of 77) and the expert-adviser, Mr. Sun Weiyan.

The Chairman introduced the expert discussion on transnational corporations and employment.

Statements were made by experts-advisers, Mr. Gösta Karlsson, Mr. Duncan Campbell and Mr. Roger Decosterd, who also responded to questions posed by delegations.

* * *

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Tenth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

5th and 6th meetings

Consideration of reports [4]

The Committee began its consideration of the second periodic report of Romania (E/1990/7/Add.14).

Le représentant de l'Autriche présente et révise oralement le projet de résolution, au nom de la Turquie ainsi que de la République islamique d'Iran, de l'Allemagne et de l'Italie.

Organisation des travaux

Le représentant de l'Ouganda fait une déclaration.

Il est rappelé à la Commission que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre des points 7, 8 et 9 de l'ordre du jour est fixée au mercredi 4 mai à 17 h 30.

* * *

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES
Vingtième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 3 MAI 1994

3e séance

Les sociétés transnationales dans l'économie mondiale et évolution des investissements étrangers directs dans les pays en développement en particulier, y compris la relation entre les investissements, le commerce, la technologie et le développement [3]

La Commission commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, de la Chine, du Pakistan, de la France, de la Roumanie et des Etats-Unis, ainsi que de l'observateur du Chili (au nom du Groupe des 77) et de l'expert-conseil, M. Sun Weiyan.

Le Président ouvre le débat d'experts sur les sociétés transnaitonales et l'emploi.

Les experts-conseils, M. Gösta Karlsson, M. Duncan Campbell et M. Roger Decosterd, font des déclarations et répondent aux questions posées par les délégations.

* * *

COMITE DES DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 4 MAI 1994

5e et 6e séance

Examen des rapports [4]

Le Comité commence l'examen du deuxième rapport périodique de la Roumanie (E/1990/7/Add.14).

The Committee then continued its consideration of the initial report of Uruguay (E/1990/5/Add.7).

In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the report (Romania) and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Le Comité poursuit ensuite l'examen du rapport initial de l'Uruguay (E/1990/5/Add.7).

Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport (Roumanie) et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Acceptance: Finland (3 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Acceptation : Finlande (3 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 5 May 1994			*Jeudi 5 mai 1994*		
STAFF COUNCIL			CNSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 3	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 3

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17228

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 6 MAY 1994 No. 1994/87 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 6 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on all outstanding issues

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FORTY-NINTH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the forty-ninth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/87 (PART II)).

Published at Headquarters, New York

94-20172

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 6 MAY 1994
No. 1994/87 *(PART II)*

VENDREDI 6 MAI 1994
No 1994/87 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 6 May 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	3376th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The question of Haiti

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Georgia
- Rwanda
- Other matters

Vendredi 6 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	3376e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La question d'Haïti

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Géorgie
- Rwanda
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/87 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/87 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

1994 substantive session

Meeting of the Expanded Bureau

9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room A

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (ND)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (ST)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.-6 p.m.	678th meeting	Conference Room 5

1. Question of Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1185)
2. Question of Montserrat (A/AC.109/1188)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT

Session de fond de 1994

Réunion du bureau élargi

9 h 45	réunion privée	Salle de conférence A

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures à 18 heures	678e séance	Salle de conférence 5

1. Question des îles Turques et Caïques (A/AC.109/1185)
2. Question de Montserrat (A/AC.109/1188)

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session of 1994

10 a.m.- 1 p.m.	25th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	26th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Rules of procedure: recommendations submitted by the open-ended working group (E/ICEF/1994/CRP.10, Add.1-4 and E/ICEF/1994/CRP.10/Rev.1*)
2. Issues for discussion at the Economic and Social Council, including implementation of General Assembly resolution 47/199 on operational activities for development [13]
3. Adoption of decisions [14]
4. Other business [15]
5. Concluding remarks and closure of the session [16]

Informal consultations

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Africa and emergency operations

* To be issued.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 1994

10 heures à 13 heures	25e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	26e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Règlement intérieur : recommandations présentées par le groupe de travail à composition non limitée (E/ICEF/1994/CRP.10, Add.1 à 4 et E/ICEF/1994/CRP.10/Rev.1*)
2. Questions à examiner au Conseil économique et social, y compris l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale relative aux activités opérationnelles de développement
3. Adoption de décisions [14]
4. Questions diverses [15]
5. Déclarations finales et clôture de la session [16]

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

L'Afrique et les opérations d'urgence

* A paraître.

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on substantive preparations for the thirtieth anniversary of the Group of 77)

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

There will be a closed meeting of the Extended Bureau of the COMMITTEE ON INFORMATION, with the spokespersons of the regional groups, the Group of 77 and China, *today*, 6 May 1994, at 11 a.m. in Room S-1027.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur les préparatifs de fond du trentième anniversaire du Groupe des 77)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Une réunion privée du bureau élargi du COMITE DE L'INFORMATION, avec les porte-parole des groupes régionaux, du Groupe des 77 et de la Chine, aura lieu *aujourd'hui* 6 mai 1994 à 11 heures dans la salle S-1027.

• • •

Informal briefing

The WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will hold an informal briefing *today*, 6 May 1994, at 4.30 p.m., in the Economic and Social Council Chamber, to hear a presentation by the delegation of the United States of America on the new American presidential directive on peace-keeping.

• • •

Réunion d'information officieuse

Le GROUPE DE TRAVAIL du COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX tiendra une réunion d'information officieuse *aujourd'hui* 6 mai 1994 à 16 h 30, dans la salle du Conseil économique et social, pour entendre un exposé de la délégation des Etats-Unis d'Amérique sur la nouvelle directive présidentielle américaine concernant le maintien de la paix.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The sixteenth session of the COMMITTEE ON INFORMATION will be convened on Monday, 9 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The agenda will be as follows:

1. Solemn meeting in commemoration of World Press Freedom Day
2. Opening of the session
3. Appointment of new members
4. Election of officers
5. Adoption of the agenda and programme of work (A/AC.198/1994/1)
6. Statement by the Chairman
7. General debate and consideration of substantive questions
8. Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session

The list of speakers for the general debate of the Committee on Information is now open. Delegations wishing to inscribe their names on the list are invited to contact the secretariat of the Committee (tel.: 963-6581).

• • •

The 15th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 10 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. The topic will be "Elections and terms of office".

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La seizième session du COMITE DE L'INFORMATION s'ouvrira le lundi 9 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour de sera le suivant :

1. Séance solennelle pour marquer la Journée mondiale de la liberté de la presse
2. Ouverture de la session
3. Nomination de nouveaux membres
4. Election des membres du bureau
5. Adoption de l'ordre du jour et programme de travail (A/AC.198/1994/1)
6. Déclaration du Président
7. Débat général et examen des questions de fond
8. Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session

La liste des orateurs en vue du débat général du Comité de l'information est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (tél. : 963-6581).

• • •

La 15e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le sujet examiné sera "Elections et mandats".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

• • •

The 6th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 12 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/3 is available.

The 13th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 19 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 and L.7 are available.

• • •

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting he Secretariat as follows: until *today*, 6 May, Ms. J. Chesney (tel.: 963-5742, fax: 963-5935); *from 9 May*, Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

• • •

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed from 9 to 13 May to 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

• • •

La 6e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 12 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/3 est disponible.

La 13e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 et L.7 sont disponibles.

• • •

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible, comme suit : jusqu'à *aujourd'hui* 6 mai, Mme J. Ches-ney (tél. : 963-5742, télécopieur : 963-5935); *à partir du 9 mai*, Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935).

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-quatrième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

• • •

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENALES ont été changées. La session se tiendra du 6 au 10 juin 1994 au lieu du 9 au 13 mai. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The second regular session of 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 10 to 13 May 1994. The conference room will be announced at a later date.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Tuesday, 10 May 1994, at 11.30 a.m. in Conference Room 9.

* * *

Informal briefings

The Department of Public Information will hold informal briefings for the members of the Committee on Information on Monday and Tuesday, 9 and 10 May 1994, from 3 p.m. to 6 p.m. The conference room will be announced at a later date.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La seconde session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 13 mai 1994. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 11 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Réunions d'information officieuses

Le Département de l'information tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des membres du Comité de l'information les lundi et mardi 9 et 10 mai 1994 de 15 heures à 18 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 5 May 1994

SECURITY COUNCIL

3375th meeting

The situation in Mozambique

Report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Mozambique (S/1994/511)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Mozambique, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/538, which had been prepared in the course of the Council's consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Mozambique.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/538) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Brazil and Djibouti.

Decision: The draft resolution (S/1994/538) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 916 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, the United States, the United Kingdom, the Czech Republic, China, Spain, New Zealand, Argentina and the Russian Federation, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Nigeria.

Jeudi 5 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3375e séance

La situation au Mozambique

Rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies au Mozambique (S/1994/511)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Mozambique à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/538, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Mozambique.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/538).

Avant le vote, les représentants du Brésil et de Djibouti font des déclarations.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/538) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 916 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de la République tchèque, de la Chine, de l'Espagne, de la Nouvelle-Zélande, de l'Argentine et de la Fédération de Russie, ainsi que par le Président, en qualité de représentant du Nigéria.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 677th meeting

Question of American Samoa (A/AC.109/1186)

The Chairman informed the members of the Subcommittee that the Secretariat had contacted the delegate from American Samoa to the United States House of Representatives and that he had agreed to address the Subcommittee on Monday, 16 May 1994.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 677e séance

Question des Samoa américaines (A/AC.109/1186)

Le Président informe les membres du Sous-Comité que le secrétariat a contacté le délégué des Samoa américaines à la Chambre des représentants des Etats-Unis et que celui-ci a accepté de prendre la parole au Sous-Comité le lundi 16 mai 1994.

Question of Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1185)

The Subcommittee began its consideration of the question of Turks and Caicos Islands and the Chairman noted major developments which had taken place in that Territory during the year.

Question of Montserrat (A/AC.109/1188)

The Subcommittee began its consideration of the question and the Chairman mentioned some new developments which had taken place in the Territory since last year.

Question des îles Turques et Caïques (A/AC.109/1185)

Le Sous-Comité commence l'examen de la question des îles Turques et Caïques et le Président souligne des faits nouveaux importants qui ont eu lieu dans ce Territoire durant l'année.

Question de Montserrat (A/AC.109/1188)

Le Sous-Comité commence l'examen de la question de Montserrat et le Président mentionne certains faits nouveaux qui ont eu lieu dans ce Territoire depuis l'année précédente.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session of 1994 — 23rd and 24th meetings

Emergency operations, including the issue of land-mines [10]

The Executive Board continued its discussion of this item and heard statements by representatives of France, Germany, the United Kingdom, the United States, Switzerland, Japan, Italy, Pakistan, the Netherlands, India, Bangladesh, Costa Rica, Canada, the United Republic of Tanzania, China and Australia.

The Deputy Executive Director (Programmes) responded to issues raised by delegations.

Progress report and lessons learned from evaluations and studies in UNICEF [11]

Analysis of the responses received on the issues covered in the multi-donor evaluation and results of the open-ended working group [12]

Report and draft proposal submitted by the Chairman of the open-ended working group on multi-donor evaluation of UNICEF

The Deputy Executive Director (Programmes) introduced the items. Statements were made by representatives of Canada, the Netherlands, the United Kingdom, the United States, Denmark, Norway, Australia, Switzerland, Bangladesh, Nepal, Nicaragua, Nigeria and Brazil.

The Deputy Executive Director (Programmes) responded to issues raised by delegations.

The Board approved, as amended, the draft proposal by the Chairman of the open-ended working group on follow-up to the multi-donor evaluation of UNICEF.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 1994 — 23e et 24e séances

Les opérations d'urgence, notamment la question des mines [10]

Le Conseil d'administration poursuit le débat sur la question en entendant des déclarations des représentants de la France, de l'Allemagne, du Royaume-Uni, des Etats-Unis, de la Suisse, du Japon, de l'Italie, du Pakistan, des Pays-Bas, de l'Inde, du Bangladesh, du Costa Rica, du Canada, de la République-Unie de Tanzanie, de la Chine et de l'Australie.

Le Directeur général adjoint (Programmes) répond aux questions soulevées par les délégations.

Rapport intérimaire sur les enseignements tirés des évaluations et études de l'UNICEF [11]

Analyse des réponses à l'évaluation effectuée par plusieurs bailleurs de fonds et rapport du groupe de travail à participation non limitée [12]

Rapport et projet de proposition présentés par le Président du groupe de travail à participation non limitée faisant suite à l'évaluation de l'UNICEF effectuée par plusieurs bailleurs de fonds

Le Directeur général adjoint (Programmes) présente les questions. Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Canada, Pays-Bas, Royaume-Uni, Etats-Unis, Danemark, Norvège, Australie, Suisse, Bangladesh, Népal, Nicaragua, Nigéria et Brésil.

Le Directeur général adjoint (Programmes) répond aux questions soulevées par les délégations.

Le Conseil approuve, tel qu'il a été modifié, le projet de proposition présenté par le Président du groupe de travail à participation non limitée faisant suite à l'évaluation de l'UNICEF effectuée par plusieurs bailleurs de fonds.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Bridgetown, Barbados

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

11th plenary meeting

Consideration of plans and programmes to support the sustainable development of small island developing States and the utilization of their marine and coastal resources, which includes meeting essential human needs, maintaining biodiversity, and improving the quality of life for island people, as well as measures that will enable small island developing States to cope effectively, creatively and in a sustainable manner with environmental changes and to mitigate the impacts on and reduce the threats posed to marine and coastal resources [9]

Non-governmental Organizations Islands Forum

The Conference resumed its consideration of item 9 and the observers of the following non-governmental organizations reported to the Plenary on the outcome of the Non-governmental Organizations Islands Forum and made statements: Caribbean Conservation Association, Barbados Environmental Association, Pan-African Movement, Pacific Concerns Resource Centre, Centre for Documentation, Research and Training on the South West Indian Ocean, Caribbean Policy Development Centre and Development Alternatives with Women for a New Era.

Credentials of representatives to the Conference [7]

(b) Report of the Credentials Committee

The Conference began its consideration of the item.

It adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee as contained in document A/CONF.167/7 and thus concluded its consideration of agenda item 7.

General debate [8]

The Conference resumed its consideration of the item.

H.E. Mrs. Lucille Mathurin Mair, Permanent Representative of Jamaica to the United Nations, in her capacity as Chairperson of the United Nations University Governing Council, made a statement.

The representative of the International Telecommunication Union made a statement.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Bridgetown (Barbade)

MERCREDI 4 MAI 1994

11e séance plénière

Examen des plans et programmes visant à contribuer au développement durable des petits Etats insulaires en développement et à l'utilisation de leurs ressources marines et côtières, en préservant leur biodiversité ainsi qu'en répondant aux besoins essentiels des populations insulaires et en améliorant la qualité de leur vie, et des mesures devant permettre aux petits Etats insulaires en développement de faire face aux changements écologiques de façon efficace, novatrice et durable ainsi que d'en tempérer les effets et de réduire les menaces qui pèsent sur les ressources marines et côtières [9]

Forum des organisations non gouvernementales

La Conference reprend l'examen du point 9. Les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes rendent compte des résultats du Forum des organisations non gouvernementales et font des déclarations : Caribbean Conservation Association, Barbados Environmental Association, Pan-African Movement, Pacific Concerns Resource Centre, Centre for Documentation, Research and Training on the South West Indian Ocean, Caribbean Policy Development Centre et Development Alternatives with Women for a New Era.

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

b) Rapport de la Commission sur la vérification des pouvoirs

La Conference commence l'examen de la question.

Elle adopte le projet de résolution recommandé par la Commission de vérification des pouvoirs figurant dans le document A/CONF.167/7 et termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Débat général [8]

La Conférence reprend l'examen de la question.

S.E. Mme Lucille Mathurin Mair, Représentante permanente de la Jamaïque auprès de l'Organisation des Nations Unies, fait une déclaration en sa qualité de Présidente du Conseil d'administraiton de l'Université des Nations Unies.

Le représentant de l'Union internationale des télécommunications fait une déclaration.

Presentation of a case study on the topic "A study of the early warning capabilitiees of the Caribbean Meteorological Organization and the Caribbean Disaster Emergency Response Agency" by Mr. John Scott from the Centre for Public Service Communications, in cooperation with Mr. C.E. Berridge, Caribbean Meteorological Organization, and Mr. Jeremy Collymore, Caribbean Disaster Emergency Response Agency

H.E. Mr. Gerhard Henze, Deputy Permanent Representative of Germany to the United Nations, made an introductory statement.

The case study was presented by Mr. John Scott from the Centre for Public Serivce Communications, also on behalf of Mr. C.E. Berridge, Caribbean Meteorological Organization, and Mr. Jeremy Collymore, Caribbean Disaster Emergency Response Agency.

Organization of work

The Secretary of the Conference made a statement.

MAIN COMMITTEE 4th meeting

Consideration of the draft programme of action for the sustainable development of small island developing States [9 (b)]

The Committee resumed its consideration of agenda item 9 (b).

The Chairman made a statement.

The representative of Brazil made a statement.

Note: The summary of the 5th meeting of the Main Committee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1994/88 (II)).

* * *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 5 MAY 1994

2331st and 2332nd meetings

Filling of casual vacancies

The Commission elected Mr. Nabil Elaraby (Egypt) and Mr. Qizhi He (China) to the seats vacant in the Commission since the election of Mr. Abdul G. Koroma (Sierra Leone) and Mr. Jiuyong Shi (China) as Judges to the International Court of Justice.

Monographie sur l'étude de la capacité d'alerte avancée de l'Organisation météorologique des Caraïbes et de l'Agence caraïbe d'intervention en cas de catastrophe - Exposé de M. John Scott du Centre for Public Service Communications, en coopération avec M. C.E. Berridge, de l'Organisation météorologique des Caraïbes, et de M. Jeremy Collymore, de l'Agence caraïbe d'intervention en cas de catastrophe

S.E. M. Gerhard Henze, Représentant permanent adjoint de l'Allemagne auprès de l'Organisation des Nations Unies, fait une déclaration liminaire.

La monographie est présenté par M. John Scott, du Centre for Public Service Communications, également au nom de M. C.E. Berridge, de l'Organisation météorologique des Caraïbes, et de M. Jeremy Collymore, de l'Agence caraïbe d'intervention en cas de catastrophe

Organisation des travaux

Le Secrétaire de la Conférence fait une déclaration.

GRANDE COMMISSION 4e séance

Examen du projet de programme d'action en faveur du développement durable des petits Etats insulaires en développement [9 b)]

La Commission reprend l'examen de l'alinéa b) du point 9 de l'ordre du jour.

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du Brésil fait une déclaration.

Note : L'aperçu de la 5e séance de la Grande Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1994/88 (II)).

* * *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 5 MAI 1994

2331e et 2332e séances

Vacances survenues après élection

La Commission élit M. Nabil Elaraby (Egypte) et M. Qizhi He (Chine) aux sièges devenus vacants à la Commission depuis l'élection de M. Abdul G. Koroma (Sierra Leone) et M. Jiuyong Shi (Chine) comme juges à la Cour internationale de Justice.

Question of a draft statute for an international criminal court

The Commission resumed its consideration of the item.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Third session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

11th meeting

Programmes questions [9]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

Statements were made by the representative of the United States and the observers for Argentina and Israel.

The Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch responded to points raised during the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of agenda item 9.

Review of priority themes, in accordance with Commission resolution 1/1 on strategic management by the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice of the United Nations crime prevention and criminal justice programme, including [3]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.4

The representative of Italy introduced the draft resolution.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.8

The representative of the United States introduced the draft resolution also on behalf of Finland.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.12

The observer for Argentina introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Italy and Tunisia.

The representative of Bolivia made a statement and joined in sponsoring the draft resolution, as orally revise.

Question d'un projet de statut pour un tribunal pénal international

La Commission reprend l'examen de la question.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PENALE
Troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 4 MAI 1994

11e séance

Questions relatives aux programmes [9]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale.

Des déclarations sont faites par le représentant des Etats-Unis et les observateurs de l'Argentine et d'Israël.

Le Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale répond aux questions soulevées au cours du débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 9 de l'ordre du jour.

Examen des thèmes prioritaires conformément à la résolution 1/1 de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur la gestion stratégique par la Commission du Programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, dont [3]

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.4

Le représentant de l'Italie présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.8

Le représentant des Etats-Unis présente le projet de résolution également au nom de la Finlande.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.12

L'observateur de l'Argentine présente et révise oralement le projet de résolution au nom des auteurs ainsi que de l'Italie et de la Tunisie.

Le représentant de la Bolivie fait une déclaration et se joint aux auteurs du projet de résolution oralement modifié.

United Nations standards and norms in the field of crime prevention and criminal justice [6]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.17

The representative of the Russian Federation introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Armenia.

Cooperation and coordination of activities with other United Nations bodies and other entities [8]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.14

The representative of Malawi introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.15

The representative of Uganda introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed.

The representative of Tunisia made a statement.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.16

The representative of Australia introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed.

Additional sponsorships

It was announced that Tunisia had joined in sponsoring draft resolution E/CN.15/1994/L.9.

12th meeting

Cooperation and coordination of activities with other United Nations bodies and other entities [8]

Nomination of members of the Board of Trustees of the United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute

The Chairman announced that she had been informed that the candidacy of Mr. Minoru Shikita (Japan) had been withdrawn. The representative of Japan made a statement.

The Commission nominated by acclamation Mr. Sushil Swarup Varma (India) as candidate from Asia for the Board of Trustees.

The Commission then held a vote by secret ballot to select one candidate from Europe. The result of the vote was as follows: Simone Rozes (France) received 22 votes; Jan J.M. van Dijk (Netherlands) received 7 votes. Ms. Rozes (France), having received the required number of ballots, was declared the nominee from Europe to the Board of Trustees.

Statements were made by the representatives of Japan, France and Bolivia.

Normes et règles des Nations Unies dans le domaine de la prévention du crime et de la justice pénale [6]

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.17

Le représentant de la Fédération de Russie présente le projet de résolution au nom des auteurs ainsi que de l'Arménie.

Coopération et coordination des activités avec d'autres organes des Nations Unies et d'autres entités [8]

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.14

Au nom des auteurs, le représentant du Malawi présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.15

Au nom des auteurs, le représentant de l'Ouganda présente le projet de résolution.

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.16

Au nom des auteurs, le représentant de l'Australie présente le projet de résolution.

Coauteurs additionnels

Il est annoncé que la Tunisie s'est portée coauteur du projet de résolution E/CN.15/1994/L.9.

12e séance

Coopération et coordination des activités avec d'autres organes des Nations Unies et d'autres entités [8]

Nomination des membres du Conseil de direction de l'Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice

La Présidente annonce qu'elle a été informée que la candidature de M. Minoru Shikita (Japon) a été retirée. Le représentant du Japon fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission désigne M. Sushil Swarup Varma (Inde) comme candidat de l'Asie pour siéger au Conseil de direction.

La Commission procède ensuite à un vote à bulletin secret pour élire un candidat de l'Europe. Les voix se répartissent comme suit : Simone Rozes (France), 22 voix, et Jan J.M. van Dijk (Pays-Bas), 7 voix. Mme Rozes (France), ayant obtenu le nombre de voix requis, est déclarée élue candidate de l'Europe pour siéger au Conseil de direction.

Les représentants du Japon, de la France et de la Bolivie font des déclarations.

Additional sponsorships

It was announced that Austria, Egypt, Germany, Morocco, Nigeria, Poland, Portugal, Saudi Arabia and Tunisia had joined in sponsoring draft resolution E/CN.15/1994/L.11.

* * *

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATION
Twentieth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

4th meeting

Transnational corporations in the world economy and trends in foreign direct investment in developing countries in particular, including the interrelationship of investment, trade, technology and development [3]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives Bulgaria, Germany, Belarus, the Russian Federation and Sweden, as well as by the observers for the Philippines and Poland.

Statements were made by expert-advisers Mr. Edward Saperstein and Mr. Lim Kee Ming.

The Assistant Director, Research and Policy Analysis Branch, Division on Transnational Corporations and Investment (UNCTAD), made a statement and summarized the discussions.

The Commission thus concluded its consideration of agenda itme 3.

Election of officers [1]

The Commission elected by acclamation Mrs. Taous Feroukhi (Algeria) as Vice-Chairperson.

Role of transnational corporations in services [4]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Assistant Director, Research and Policy Analysis Branch, Division on Transnational Corporations and Investment (UNCTAD).

Statements were made by the representatives of Switzerland and China, as well as by the observers for Poland and the Philippines.

Coauteurs additionnels

Il est annoncé que l'Allemagne, l'Arabie saoudite, l'Autriche, l'Egypte, le Maroc, le Nigéria, la Pologne, le Portugal et la Tunisie se sont portés coauteurs du projet de résolution E/CN.15/1994/L.11.

* * *

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES
Vingtième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 4 MAI 1994

4e séance

Les sociétés transnationales dans l'économie mondiale et évolution des investissements étrangers directs dans les pays en développement en particulier, y compris la relation entre les investissements, le commerce, la technologie et le développement [3]

La Commission commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Bulgarie, de l'Allemagne, du Bélarus, de la Fédération de Russie et de la Suède, ainisi que des observateurs des Philippines et de la Pologne.

M. Edward Saperstein et M. Lim Kee Ming, experts-conseils, font des déclarations.

Le Directeur assistant du Service de la recherche et de l'analyse des politiques de la Division des sociétés transnationales et de l'investissement de la UNCTAD fait une déclaration et résume la discussion.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Election du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit Mme Taous Feroukhi (Algérie) Vice-Présidente.

Rôle des sociétés transnationales dans le secteur des services [4]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur assistant, Service de la recherche et de l'analyse des politiques de la Division des sociétés transnationales et de l'investissement de la CNUCED.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Suisse et de la Chine, ainsi que par les observateurs de la Pologne et des Philippines.

5th meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 4 and heard statements by the representatives of Japan, Germany, the United States and Mexico, as well as by the observers for Chile (on behalf of the Group of 77) and the Philippines.

The Assistant Director, Research and Policy Analysis Branch, Division on Transnational Corporations and Investment (UNCTAD), made a statement.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 4.

Country and regional experiences in attracting foreign direct investments for development [6]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Assistant Director, Research and Policy Analysis Branch, Division on Transnational Corporations and Investment (UNCTAD).

Statements were made by the representatives of Zimbabwe, Switzerland, Pakistan, Algeria, Mexico, Germany and the United States, as well as by Mr. Sun Weiyan, an expert-adviser.

The representative of the Economic Commission for Africa made a statement.

The Assistant Director, Research and Policy Analysis Branch, Division on Transnational Corporations and Investment (UNCTAD), made a statement.

The Chairman made a statement.

* * *

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Tenth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 5 MAY 1994

7th and 8th meetings

Consideration of reports [4]

The Committee continued its consideration of the second periodic report of Romania (E/1990/7/Add.14).

The Committee began its consideration of the initial report of Morocco (E/1990/5/Add.13).

5e séance

La Commission poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Japon, de l'Allemagne, des Etats-Unis et du Mexique, ainsi que des observateurs du Chili (au nom du Groupe des 77) et des Philippines.

Le Directeur assistant du Service de la recherche et de l'analyse des politiques de la Division des sociétés transnationales et de l'investissement de la CNUCED fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Expériences nationales et régionales pour ce qui est d'attirer les investissements étrangers directs aux fins du développement [6]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur assistant du Service de la recherche et de l'analyse des politiques de la Division des sociétés transnationale et de l'investissement de la CNUCED.

Des déclarations sont faites par les représentants du Zimbabwe, de la Suisse, du Pakistan, de l'Algérie, du Mexique, de l'Allemagne et des Etats-Unis, ainsi que par M. Sun Weiyan, expert-conseil.

Le représentant de la Commission économique pour l'Afrique fait une déclaration.

Le Directeur assistant du Service de la recherche et de l'analyse des politiques de la Division des sociétés transnationales et de l'investissement de la CNUCED fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

* * *

COMITE DES DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 5 MAI 1994

7e et 8e séances

Examen des rapports [4]

Le Comité pousuit l'examen du deuxième rapport périodique de la Roumanie (E/1990/7/Add.14).

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Maroc (E/1990/5/Add.13).

In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the report (Morocco) and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Organization of work [2]

The Committee continued its consideration of the item.

Relations with United Nations organs and other treaty bodies [6]

The Committee began its consideration of the item.

Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport (Maroc) et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Organization of work [2]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Relations avec les organes des Nations Unies et d'autres organes créés en vertu d'instruments internationaux [6]

Le Comité commence l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Georgia (3 May 1994)*

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Georgia (3 May 1994)*

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Georgia (3 May 1994)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: South Africa (5 May 1994)*

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Georgia (3 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Géorgie (3 mai 1994*)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Géorgie (3 mai 1994*)

Protocole facultatif se rapportant au Pacte International relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Géorgie (3 mai 1994*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Afrique du Sud (5 mai 1994*)

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Géorgie (3 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

Accession: South Africa (5 May 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Bangladesh (3 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Afrique du Sud (5 mai 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Bangladesh (3 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Congo
H.E. Mr. Daniel Abibi

Asian States:
Nepal
H.E. Mr. Jayaraj Acharya

Eastern European States:
Azerbaijan
Mr. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Honduras
H.E. Mr. Juan José Cueva Menbreño

Western European and Other States:
Germany
H.E. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Congo
S.E. M. Daniel Abibi

Etats d'Asie :
Népal
S.E. M. Jayaraj Acharya

Etats d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
M. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Honduras
S.E. M. Juan José Cueva Menbreño

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Allemagne
S.E. M. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17229

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 7 MAY 1994 No. 1994/88 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 9 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

3 p.m. 65th meeting Conference Room 3

1. Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East [130]

   (a) United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF)

   Draft Resolution A/C.5/48/L.66

   (b) United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL)

   Draft Resolution A/C.5/48/L.65

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FORTY-NINTH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the forty-ninth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/88 (PART II)).

2. Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia (UNTAC) [135]

Draft Resolution A/C.5/48/L.67

3. Financing of the United Nations Military Liasion Team in Cambodia [174]

Draft Resolution A/C.5/48/L.68

4. Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

Conditions of service for members of the International Court of Justice

Draft Resolution A/C.5/48/L.64/Rev.1

Published at Headquarters, New York

94-20178

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 7 MAY 1994
No. 1994/88 *(PART II)*

SAMEDI 7 MAI 1994
No 1994/88 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 9 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

1994 substantive session

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (ST)

10 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMMITTEE OF THE WHOLE

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

PLENARY

3 p.m.-6 p.m.	190th meeting	Conference Room 4

Lundi 9 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT

Session de fond de 1994

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

10 heures à 11 h 30	séance privée	Salle de conférence 6

COMITE PLENIER

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

PLENIERE

15 heures à 18 heures	190e séance	Salle de conférence 4

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/88 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/88 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

COMMITTEE ON INFORMATION

Sixteenth session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2

1. Solemn meeting in commemoration of World Press Freedom Day
2. Opening of the session
3. Appointment of new members
4. Election of officers
5. Adoption of the agenda and programme of work (A/AC.198/1994/1)
6. Statement by the Chairman
7. General debate and consideration of substantive questions
8. Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session

COMITE DE L'INFORMATION

Seizième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2

1. Séance solennelle pour marquer la Journée mondiale de la liberté de la presse
2. Ouverture de la session
3. Nomination de nouveaux membres
4. Election des membres du bureau
5. Adoption de l'ordre du jour et programme de travail (A/AC.198/1994/1)
6. Déclaration du Président
7. Débat général et examen des questions de fond
8. Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Informal briefings

The Department of Public Information will hold informal briefings for the members of the Committee on Information on Monday and Tuesday, 9 and 10 May 1994, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL CHARGE SUR LES DISPARITIONS FORCEES OU INVOLONTAIRES

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

Réunions d'information officieuses

Le Département de l'information tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des membres du Comité de l'information les lundi et mardi 9 et 10 mai 1994 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 15th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 10 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. The topic will be "Elections and terms of office".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

* * *

The 679th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Tuesday, 10 May 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The agenda for the meeting will be as follows: Question of British Virgin Islans (A/AC.109/1180). The Subcommittee will hold informal consultations following the adjournment of the meeting.

* * *

The 6th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 12 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/3 is available.

The 13th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 19 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 and L.7 are available.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its second session in Geneva from 16 to 27 May 1994. The opening meeting will take place on Monday, 16 May 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room XIX.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 15e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le sujet examiné sera "Elections et mandats".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

La 679e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la séance sera le suivant : Question des îles Vierges britanniques (A/AC.109/1180). Le Sous-Comité tiendra des consultations officieuses à l'issue de la séance.

* * *

La 6e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 12 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/3 est disponible.

La 13e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 et L.7 sont disponibles.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINES ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa deuxième session à Genève du 16 au 27 mai 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 16 mai 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence XIX.

• • •

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting he Secretariat as follows: until *today*, 6 May, Ms. J. Chesney (tel: 963-5742, fax: 963-5935); *from 9 May*, Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

• • •

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed from 9 to 13 May to 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

• • •

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The second regular session of 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 10 to 13 May 1994 in Conference Room 3. The annotated provisional agenda, list of documents and work plan are contained in document DP/1994/L.2.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Tuesday, 10 May 1994, at 11.30 a.m. in Conference Room 9.

• • •

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible, comme suit : jusqu'à *aujourd'hui* 6 mai, Mme J. Chesney (tél. : 963-5742, télécopieur : 963-5935); *à partir du 9 mai*, Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935).

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-quatrième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

• • •

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été changées. La session se tiendra du 6 au 10 juin 1994 au lieu du 9 au 13 mai. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La seconde session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 13 mai 1994 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le doucment DP/1994/L.2.

• • •

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 11 h 30 dans la salle de conférence 9.

• • •

There will be a closed meeting of the GROUPE OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on the second session of the Commission on Sustainable Development)* on Tuesday, 10 May 1994, at 3 p.m. The conference room will be announced.

The GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 will hold closed meetings *(on substantive preparations for the thirtieth anniversary of the Group of 77)* from 11 to 13 May 1994, at 3 p.m. The conference room will be announced.

• • •

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 13 May, 1994, at 10 a.m in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

Une réunion privée du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur la deuxième session de la Commission du développement durable)* aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement.

Des réunions privées du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur les préparatifs de fond du trentième anniversaire du Groupe des 77)* auront lieu du 11 au 13 mai à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée.

• • •

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le vendredi 13 mai 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 6 May 1994

SECURITY COUNCIL

3376th meeting

The question concerning Haiti

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Canada, Haiti and Venezuela, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/541, submitted by Argentina, Canada. France, the United States of America and Venezuela, and made oral revisions to the text of the draft resolution in its provisional form.

The Council began its consideration of the item, hearing statements by the representatives of Haiti, Canada and Venezuela.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution S/1994/541 before it, as orally revised in its provisional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of Argentina, Spain and the United States.

Decision: The draft resolution (S/1994/541), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 917 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, Brazil and China.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

678th meeting

Question of Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1185)

The Subcommittee concluded its consideration of the question of Turks and Caicos Islands.

Vendredi 6 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3376e séance

La question concernant Haïti

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants du Canada, d'Haïti et du Venezuela à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/541, soumis par l'Argentine, le Canada, les Etats-Unis d'Amérique, la France et le Venezuela, et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution dans sa forme provisoire.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants d'Haïti, du Canada et du Venezuela.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution S/1994/541, tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire

Avant le vote, les représentants de l'Argentine, de l'Espagne et des Etats-Unis font des déclarations.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/541), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 917 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Brésil et de la Chine.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

678e séance

Question des îles Turques et Caïques (A/AC.109/1185)

Le Sous-Comité termine l'examen de la question des îles Turques et Caïques.

Question of Montserrat (A/AC.109/1188)

The representative of Trinidad and Tobago made a statement. The Subcommittee then concluded its consideration of the question of Montserrat.

Question de Montserrat (A/AC.109/1188)

Le représentant de la Trinité-et-Tobago fait une déclaration. Le Sous-Comité termine l'examen de la question de Montserrat.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session of 1994 — 25th and 26th meetings

Rules of procedure: recommendations submitted by the open-ended working group

The Chairman introduced the item. Statements were made by representatives of France, Switzerland, Burkina Faso, the United Kingdom, Costa Rica, Sweden, Morocco, China, Indonesia, the United States, Denmark, Canada, Cuba and Mexico.

The Executive Board adopted the revised rules of procedure and the accompanying decision.

Issues for discussion at the Economic and Social Council, including implementation of General Assembly resolution 47/199 on operational activities for development [13]

The Deputy Executive Director (Programmes) introduced the item. Statements were made by representatives of China, Sweden, the Netherlands, Australia and the United States.

Adoption of decisions [14]

The Board adopted decisions on the following items: medium-term plan; child survival, protection and development in Africa; follow-up of the World Summit for Children; gender equality and empowerment of women and girls; emergency operations, including the issue of land-mines; and evaluation issues.

A decision on situation of children in Rwanda was also adopted.

Concluding remarks and closure of the session [16]

The Secretary of the Executive Board made a statement.

The Executive Director and the Chairman made concluding statements.

The Executive Board thus concluded its annual session of 1994.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 1994 — 25e et 26e séances

Règlement intérieur : recommandations présentées par le groupe de travail à composition non limitée

Le Président présente la question. Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Suisse, du Burkina Faso, du Royaume-Uni, du Costa Rica, de la Suède, du Maroc, de la Chine, de l'Indonésie, des Etats-Unis, du Danemark, du Canada, de Cuba et du Mexique.

Le Conseil d'administration adopte le règlement intérieur révisé et la décision qui l'accompagne.

Questions à examiner au Conseil économique et social, y compris l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale relative aux activités opérationnelles de développement [13]

Le Directeur général adjoint (Programmes) présente la question. Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la Suède, des Pays-Bas, de l'Australie et des Etats-Unis.

Adoption des décisions [14]

Le Conseil adopte des décisions sur les questions suivantes : plan à moyen; survie, protection et développement des enfants en Afrique; suite donnée au Sommet mondial pour les enfants; politique pour favoriser l'égalité des sexes et donner aux femmes et aux filles des possibilités d'agir sur leur condition; opérations d'urgence, notamment la question des mines; et questions d'évaluation.

Une décision sur la situation des enfants an Rwanda est également adoptée.

Déclarations finales et clôture de la session [16]

Le Secrétaire du Conseil d'administration fait une déclaration.

Le Directeur général et le Président font des déclarations finales.

Le Conseil d'administration termine ainsi ses travaux de la session annuelle de 1994.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Bridgetown, Barbados

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

MAIN COMMITTEE — 5th meeting

Consideration of plans and programmes to support the sustainable development of small island developing States and the utilization of their marine and coastal resources, which includes meeting essential human needs, maintaining biodiversity, and improving the quality of life for island people, as well as measures that will enable small island developing States to cope effectively, creatively and in a sustainable manner with environmental changes and to mitigate the impacts on and reduce the threats posed to marine and coastal resources: Consideration of the draft programme of action for the sustainable development of small island developing States [9 (b)]

The Committee resumed its consideration of agenda item 9 (b).

The Rapporteur introduced and orally revised the draft report.

Preamble (A/CONF.167/L.6/Add.1)

The Committee adopted the preamble of the programme of action and recommended it to the Plenary of the Conference.

Statements were made by the representatives of France and Spain.

Chapter I: Climate change and sealevel rise (A/CONF.167/L.6/Add.2); Chapter II: Natural and environmental disasters (A/CONF.167/L.6/Add.3); Chapter III: Management of wastes (A/CONF.167/L.6/Add.4); Chapter IV: Coastal and marine resources (A/CONF.167/L.6/Add.5); Chapter V: Freshwater resources (A/CONF.167/L.6/Add.6); Chapter VI: Land resources (A/CONF.167/L.6/Add.7); Chapter VII: Energy resources (A/CONF.167/L.6/Add.8)

The Committee adopted Chapters I to VII of the programme of action and recommended them to the Plenary of the Conference.

Chapter VIII: Tourism resources (A/CONF.167/L.6/Add.9)

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Bridgetown (Barbade)

MERCREDI 4 MAI 1994

GRANDE COMMISSION — 5e séance

Examen des plans et programmes visant à contribuer au développement durable des petits Etats insulaires en développement et à l'utilisation de leurs ressources marines et côtières, en préservant leur biodiversité ainsi qu'en répondant aux besoins essentiels des populations insulaires et en améliorant la qualité de leur vie, et des mesures devant permettre aux petits Etats insulaires en développement de faire face aux changements écologiques de façon efficace, novatrice et durable ainsi que d'en tempérer les effets et de réduire les menaces qui pèsent sur les ressources marines et côtières : examen du projet de programme d'action en faveur du développement durable des petits Etats insulaires en développement [9 b)]

La Commission reprend l'examen de l'alinéa b) du point 9 de l'ordre du jour.

Le Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport.

Préambule (A/CONF.167/L.6/Add.1)

La Commission adopte le préambule du programme d'action et le recommande à la Conférence pour adoption.

Les représentants de la France et de l'Espagne font des déclarations.

Chapitre I : Changements climatiques et élévation du niveau de la mer (A/CONF.167/L.6/Add.2); Chapitre II : Catastrophes naturelles et écologiques (A/CONF.167/L.6/Add.3); Chapitre III : Gestion des déchets (A/CONF.167/L.6/Add.4); Chapitre IV : Ressources côtières et marines (A/CONF.167/L.6/Add.5); Chapitre V : Ressources en eau douce (A/CONF.167/L.6/Add.6); Chapitre VI : Ressources foncières (A/CONF.167/L.6/Add.7); Chapitre VII : Ressources énergétiques (A/CONF.167/L.6/Add.8)

La Commission adopte les Chapitres I à VII du programme d'action et les recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre VIII : Ressources touristiques (A/CONF.167/L.6/Add.9)

The Committee adopted Chapter VIII of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

Chapter IX: Biodiversity (A/CONF.167/L.6/Add.10)

The Committee adopted Chapter IX of the programme of action and recommended it to the Plenary of the Conference.

Chapter X: National institutions and administrative capacity (A/CONF.167/L.6/Add.11)

The Committee adopted Chapter X of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

Chapter XI: Regional institutions and technical cooperation (A/CONF.167/L.6/Add.12); Chapter XII: Transport and communication (A/CONF.167/L.6/Add.14); Chapter XIII: Science and technology (A/CONF.167/L.6/Add.13)

The Committee adopted Chapters XI, XII and XIII of the programme of action and recommended them to the Plenary of the Conference.

Chapter XIV: Human resources development (A/CONF.167/L.6/Add.15)

The Committee adopted Chapter XIV of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

In connection with Chapter XV of the programme of action, the Secretary made a statement.

Chapter XV: Implementation, monitoring and review (A/CONF.167/L.6/Add.16)

The Committee adopted Chapter XV of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

After the adoption of Chapter XV, the representatives of Brazil an Colombia made statements.

The Committee adopted the organizational section of its draft report (A/CONF.167/L.6) and recommended it to the Plenary of the Conference.

The Committee, on the proposal of the Chairman, decided to approve and transmit the text of the programme of action, as orally revised, to the Plenary and recommended it for adoption by the Conference.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 9 (b).

La Commission adopte le Chapitre VIII du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre IX : Diversité biologique (A/CONF.167/L.6/Add.10)

La Commission adopte le Chapitre IX du programme d'action et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre X : Institutions nationales et capacités administratives (A/CONF.167/L.6/Add.11)

La Commission adopte le Chapitre X du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre XI : Institutions régionales et coopération technique (A/CONF.167/L.6/Add.12); Chapitre XII : Transports et communications (A/CONF.167/L.6/Add.14); Chapitre XIII : Science et technologie (A/CONF.167/L.6/Add.13)

La Commission adopte les Chapitres XI, XII et XIII du programme d'action et les recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre XIV : Mise en valeur des ressources humaines (A/CONF.167/L.6/Add.15)

La Commission adopte le Chapitre XIV du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration à propos du Chapitre XV du programme d'action.

Chapitre XV : Mise en oeuvre, suive et examen (A/CONF.167/L.6/Add.16)

La Commission adopte le Chapitre XV du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Après l'adoption du Chapitre XV, les représentants du Brésil et de la Colombie font des déclarations.

La Commission adopte la partie de son projet de rapport qui a trait à l'organisation des travaux (A/CONF.167/L.6) et la recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Sur la proposition de la Présidente, la Commission décide d'approuver et de transmettre à la Conférence plénière le texte du programme d'action révisé oralement et de le recommander à la Conférence pour adoption.

La Commission termine ainsi l'examen de l'alinéa b) du point 9 de l'ordre du jour.

The observers of the World Wide Fund for Nature and Greenpeace International, non-governmental organizations accredited to participate in the Conference, made statements.

The Chairman made a concluding statement.

The representatives of the following countries made concluding statements: Guinea-Bissau, Greece (on behalf of the European Union), Algeria (on behalf of the Group of 77), China, Trinidad and Tobago (on behalf of the Alliance of Small Isldand States (OASIS)), New Zealand, Romania, United States, Iceland (on behalf of the Nordic countries) and Barbados.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATION
Twentieth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 5 MAY 1994

6th meeting

Country and regional experiences in attracting foreign direct investments for development [6]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Italy, China, the Russian Federation, the Netherlands, Germany, the United States, Japan, Zambia, Mexico and Pakistan, and by the observers for Poland, Egypt and Chile (on behalf of the Group of 77). Mr. Sun Weiyan, an expert-adviser, also made a statement.

The Assistant Director, Research and Policy Analysis Branch, Division on Transnational Corporations and Investment (UNCTAD), made a statement and summarized the discussions.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 6.

International arrangements and agreements relating to foreign direct investment and transnational corporations, including guidelines and other instruments [5]

The Commission began its consideration of the item.

The Chairman made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Germany, Belarus, the Russian Federation, Argentina and Mexico.

Les observateurs du Fonds mondial pour la nature et de Greenpeace International, organisations non gouvernementales accréditées à la Conférence, font des déclarations.

La Présidente fait une déclaration finale.

Les représentants des pays suivants font des déclarations finales : Guinée-Bissau, Grèce (au nom de l'Union européenne), Algérie (au nom du Groupe des 77), Chine, Trinité-et-Tobago (au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires), Nouvelle-Zélande, Roumanie, Etats-Unis, Islande (au nom des pays nordiques) et Barbade.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES
Vingtième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 5 MAI 1994

6e séance

Expériences nationales et régionales pour ce qui est d'attirer les investissements étrangers directs aux fins du développement [6]

La Commission commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Italie, de la Chine, de la Fédération de Russie, des Pays-Bas, de l'Allemagne, des Etats-Unis, du Japon, de la Zambie, du Mexiuqe et du Pakistan, ainsi que des observateurs de la Pologne, de l'Egypte et du Chili (au nom du Groupe des 77). M. Sun Weiyan, expert-conseil, prend également la parole.

Le Directeur assistant du Service de la recherche et de l'analyse des politiques de la Division des sociétés transnationales et de l'investissement de la CNUCED fait une déclaration et résume le débat.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Arrangements et accors internationaux relatifs aux investissements étrangers directs et aux sociétés transnationales, y compris les principes directeurs et les autres instruments [5]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Bélarus, de la Fédération de Russie, de l'Argentine et du Mexique.

The representatives of GATT and the International Labour Organisation, as well as the observer of the Organization for Economic Cooperation and Development, also made statements and responded to questions posed by delegations.

The obeserver of the International Organization of Consumers Unions (IOCU), a non-governmental organization (Category I), made a statement.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 5.

The representative of the United States made a statement.

* * *

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Tenth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 6 MAY 1994

9th and 10th meetings

Consideration of reports [4]

The Committee continued its consideration of the initial report of Morocco (E/1990/5/Add.13) and the initial report of Uruguay (E/1990/5/Add.7).

In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of Morocco were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Les représentants du GATT et de l'Organisation internationale du Travail, ainsi que l'observateur de l'Organisation de coopération et de développement économiques, font des déclarations et répondent aux questions posées par les délégations.

L'observateur de l'Organisation internationale des unions de consommateurs (IOCU), organisation non gouvernementale de la catégorie I, fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

* * *

COMITE DES DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 6 MAI 1994

9e et 10e séances

Examen des rapports [4]

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial du Maroc (E/1990/5/Add.13) et du rapport initial de l'Uruguay (E/1990/5/Add.7).

Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants du Maroc assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance : Bulgaria (4 May 1994)*

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974

Accession : United States of America (5 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Bulgarie (4 mai 1994*)

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974

Adhésion : Etats-Unis d'Amérique (5 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol amending the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at Vienna on 11 April 1980

Accession : United States of America (5 May 1994)*

Agreement on Minimum Requirements for the Issue and Validity of Driving Permits (APC), concluded at Geneva on 1 April 1975

Succession : Slovenia (6 May 1994)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification : Australia (6 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclu à Vienne le 11 avril 1980

Adhésion : Etats-Unis d'Amérique (5 mai 1994*)

Accord sur les exigences minimales pour la délivrance et la validité des permis de conduire (APC), conclu à Genève le 1er avril 1975

Succession : Slovénie (6 mai 19943*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Australie (6 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Congo
H.E. Mr. Daniel Abibi

Asian States:
Nepal
H.E. Mr. Jayaraj Acharya

Eastern European States:
Azerbaijan
Mr. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Honduras
H.E. Mr. Juan José Cueva Menbreño

Western European and Other States:
Germany
H.E. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Congo
S.E. M. Daniel Abibi

Etats d'Asie :
Népal
S.E. M. Jayaraj Acharya

Etats d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
M. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Honduras
S.E. M. Juan José Cueva Menbreño

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Allemagne
S.E. M. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17230

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 10 MAY 1994 No. 1994/89 *(PART I)*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Monday, 9 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE 65th meeting

Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia (UNTAC) [135]

The representative of Mexico introduced draft resolution A/C.5/48/L.67

The representative of India made a statement.

The Committee adopted, without a vote, A/C.5/48/L.67.

A statement in explanation of position was made by the representative of Greece.

The Controller made a statement.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 135.

Financing of the United Nations Military Liasion Team in Cambodia [174]

The representative of Mexico introduced draft resolution A/C.5/48/L.68

The Committee adopted, without a vote, A/C.5/48/L.68.

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FORTY-NINTH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the forty-ninth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/89 (PART II)).

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 174.

Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

Conditions of service for members of the International Court of Justice

The representative of Portugal in her capacity as Vice-Chairman introduced draft resolution A/C.5/48/L.64/Rev.1

The Committee adopted, without a vote, A/C.5/48/L.64/Rev.1.

The Committee thus concluded this stage of its consideration of agenda item 123.

Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East [130]

(a) United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF)

The representative of Canada introduced draft resolution A/C.5/48/L.66

The Committee adopted, without a vote, A/C.5/48/L.66.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 130 (a).

(b) United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL)

The representative of Canada introduced draft resolution A/C.5/48/L.65

The Committee adopted, without a vote, A/C.5/48/L.65.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 130 (b).

The representative of the Islamic Republic of Iran spoke in explanation of position on agenda item 130 (a) and (b).

Organization of work

Statements regarding the Committee's programme of work were made by the representatives of the United States, Morocco, Canada, Ukraine, the United Kingdom, Austria, Colombia, Australia, Namibia, Algeria, Indonesia, Mali, China, Greece and Nigeria as well as by the Chairman of the Committee.

The Chairman of the Advisory Committee and the Controller responded to questions posed.

Published at Headquarters, New York

94-20184

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 10 MAY 1994
No. 1994/89 *(PART II)*

MARDI 10 MAI 1994
No 1994/89 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 10 May 1994

Mardi 10 mai 1994

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	15th meeting (closed)	Conference Room 4

Elections and terms of office

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	15e séance (privée)	Salle de conférence 4

Elections et mandats

COMMITTEE ON INFORMATION

Sixteenth session

10 a.m.	2nd meeting	Conference Room 2

General debate and consideration of substantive questions [6]

COMITE DE L'INFORMATION

Seizième session

10 heures	2e séance	Salle de conférence 2

Débat général et examen des questions de fond [6]

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the Gen-ral Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/89 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/89 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session [7]

Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session [7]

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.-1 p.m.	679th meeting*	Trusteeship Council Chamber

Question of British Virgin Islands (A/AC.109/1180)

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures	679e séance*	Salle du Conseil de tutelle

Question des îles Vierges britanniques (A/AC.109/1180)

* Following the adjournment of the meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

* Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la séance du Sous-Comité.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-second session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL CHARGE SUR LES DISPARITIONS FORCEES OU INVOLONTAIRES

Quarante-deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

Second regular session of 1994

10 a.m.-1 p.m.	9th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	10th meeting	Conference Room 3

1. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan [1] (DP/1994/L.2)

   Report of the first regular session of 1994 (DP/1994/2)

2. Office of Project Services [2]

3. Role of UNDP in humanitarian affairs [3] (DP/1994/13)

4. Programme of assistance to the Palestinian People [3] (DP/1994/14)

5. The proposed joint and co-sponsored United Nations programme on HIV/AID [3] (DP/1994/7)

6. Request from the Government of Albania for "as if" least developed country status [4] (DP/1994/4)

7. Sixth country programme for Kenya [5] (DP/CP/KEN/6)

8. Fifth country programme for Madagascar [5] (DP/CP/MAG/5)

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Seconde session ordinaire de 1994

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	10e séance	Salle de conférence 3

1. Ordre du jour annoté provisoire, liste des documents et programme de travail [1] (DP/1994/L.2)

   Rapport de la première session de 1994 (DP/1994/2)

2. Bureau des services d'appui aux projets [2]

3. Le rôle du PNUD dans le domaine humanitaire [3] (DP/1994/13)

4. Programme d'assistance au peuple palestinien [3] (DP/1994/14)

5. Projet de programme concernant le sida coparrainé et mené conjointement par les organismes des Nations Unies [3] (DP/1994/7)

6. Demande d'assimililation de l'Albanie aux pays les moins avancés [4] (DP/1994/4)

7. Sixième programme du Kenya [5] (DP/CP/KEN/6)

8. Cinquième programme de Madagascar [5] (DP/CP/MAG/5)

OTHER MEETINGS

ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77 OF THE COMMITTEE ON INFORMATION

Morning*-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* Following the adjournment of the 2nd meeting of the Committee on Information.

AUTRES REUNIONS

GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

11 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77 DU COMITE DE L'INFORMATION

Matin* jusqu'à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* A l'issue de la 2e séance du Comité de l'information.

GROUPE OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the second session of the Commission on Sustainable Development)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Rom 9

• • •

Informal briefing

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold an informal briefing on the Global Environment Facility *today*, 10 May 1994, at 2.30 p.m. in Conference Room 6. The meeting is open to all members of the Programme.

• • •

Informal briefing

The Department of Public Information will hold an informal briefing for the members of the Committee on Information *today* 10 May 1994, from 3.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur la deuxième session de la Commission du développement durable)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

• • •

Réunion d'information officieuse

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra une réunion d'information officieuse *aujourd'hui* 10 mai 1994 à 14 h 30 dans la salle de conférence 6 sur le Fonds pour l'environnent mondial. La réunion est ouverte à tous les membres du Programme.

• • •

Réunion d'information officieuse

Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des membres du Comité de l'information *aujourd'hui* 10 mai 1994 de 15 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will hold closed meetings to discuss the following topics as indicated below:

Tuesday, 17 May 1994, 3 p.m.	Modalities for bringing changes into effect and consideration of related Charter amendments
Friday, 21 May 1994, 10 a.m.	Summary of the first round of discussions

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES tiendra des séances pour examiner les questions suivantes comme indiqué ci-dessous :

Mardi 17 mai 1994, 15 heures	Modalités permettant de donner effets aux mofications et examen des amendements à apporter à la Charte dans ce contexte
Vendredi 27 mai 1994, 10 heures	Résumé de la première série de débats

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

The 6th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 12 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/3 is available.

The 13th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 19 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 and L.7 are available.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its second session in Geneva from 16 to 27 May 1994. The opening meeting will take place on Monday, 16 May 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room XIX.

* * *

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting the Secretariat (Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

* * *

La 6e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 12 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/3 est disponible.

La 13e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 et L.7 sont disponibles.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINES ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa deuxième session à Genève du 16 au 27 mai 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 16 mai 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence XIX.

* * *

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible (Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935)).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-quatrième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

* * *

The first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will be held from 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

OTHER MEETINGS

A closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 will be held *(on substantive preparations for the thirtieth anniversary of the Group of 77)* on Wednesday, 11 May 1994, at 3 p.m. The conference room will be announced.

There will be a closed meeting of the GROUPE OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on the second session of the Commission on Sustainable Development)* on Thursday, 12 May 1994, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

There will be a closed meeting of GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Friday, 13 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

There will be a closed meeting of the ASIAN GROUP OF THE WHOLE on Wednesday, 11 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Wednesday, 11 May 1994, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 13 May, 1994, at 10 a.m in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

La première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se tiendra du 6 au 10 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur les préparatifs de fond du trentième anniversaire du Groupe des 77)* aura lieu le mercredi 11 mai à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée.

Une réunion privée du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur la deuxième session de la Commission du développement durable)* aura lieu le jeudi 12 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Une réunion privée du GROUPE DES 77 PLENIER *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le vendredi 13 mai à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Une réunion privée du GROUPE ASIATIQUE PLENIER aura lieu le mercredi 11 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LES DROITS DE L'HOMME DU MOUVEEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le mercredi 11 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le vendredi 13 mai 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

• • •

Informal Briefing

An informal post-session briefing on major issues and decisions taken at the second regular session (25-29 April 1994) and annual session (2-6 May 1994) of the Executive Board of UNICEF will be held on Thursday, 12 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4.

• • •

Briefing

The Permanent Mission of Germany to the United Nations, in collaboration with the Department for Policy Coordination and Sustainable Development, will hold a briefing for non-governmental organizations on the forthcoming session of the Commission on Sustainable Development (New York, 16-27 May 1994) on Friday 13 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4.

• • •

Réunion d'information officieuse

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information officieuse sur les questions de fond et les décisions prises à sa deuxième session ordinaire (25-29 avril 1994) et à sa session annuelle (2-6 mai 1994) le jeudi 12 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Réunion d'information

La Mission permanente de l'Allemagne auprès de l'Organisation des Nations Unies, en collaboration avec le Département de la coordination des politiques et du développement, tiendra une réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur la session à venir de la Commission du développement durable (New York, 16-27 mai 1994) le vendredi 13 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 9 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION
1994 substantive session — 190th meeting

Process of nuclear disarmament in the framework of international peace and security, with the objective of elimination of nuclear weapons [4]

The role of science and technology in the context of international security, disarmament and other related fields [5]

International arms transfers, with particular reference to General Assembly resolution 46/36 H of 6 December 1991 [6]

The Chairmen of Working Groups I (on item 4), II (on item 5) and III (on item 6) introduced their reports contained in documents A/CN.10/1994/CRP.3, CRP.4 and CRP.5, respectively.

Consideration of the draft report

The Rapporteur introduced the draft report of the Commission as contained in document A/CN.10/1994/CRP.2.

The Commission then adopted its draft report.

Conclusion of the session

Concluding statements were made by the representatives of the following countries: Algeria, Australia, Austria, Brazil, Canada, China, Colombia, Ecuador, Egypt, Finland, Islamic Republic of Iran, Ireland, Japan, Jordan, New Zealand, Russian Federation and Sweden.

The Commission decided to schedule the tentative date and duration for its 1995 substantive session from 15 May to 5 June 1995.

The Chairman made a concluding statement and declared the 1994 substantive session of the Commission closed.

COMMITTEE ON INFORMATION
Sixteenth session — 1st meeting

Solemn meeting

The Committee held a solemn meeting and wreath-laying ceremony in commemoration of World Press Freedom Day.

Lundi 9 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT
Session de fond de 1994 — 190e séance

Processus du désarmement nucléaire dans le cadre de la paix et de la sécurité internationales, l'objectif étant d'éliminer les armes nucléaires [4]

Le rôle de la science et de la technique dans le contexte de la sécurité internationale, du désarmement et d'autres domaines connexes [5]

Transferts internationaux d'armes, plus particulièrement dans le contexte de la résolution 46/36 H de l'Assemblée générale, en date du 6 décembre 1991 [6]

Les Présidents des Groupes de travail I (sur le point 4), II (sur le point 5) et III (sur le point 6) présentent leurs rapports figurant respectivement dans les documents A/CN.10/1994/CRP.3, CRP.4 et CRP.5.

Examen du projet de rapport

Le Rapporteur présente le projet de rapport de la Commission figurant dans le document A/CN.10/1994/CRP.2.

La Commission adopte ensuite le projet de rapport.

Clôture de la session

Des déclarations finales sont faites par les représentants des pays suivants : Algérie, Australie, Autriche, Brésil, Canada, Chine, Colombie, Equateur, Egypte, Finlande, République islamique d'Iran, Irlande, Japon, Jordanie, Nuvelle-Zélande, Fédération de Russie et Suède.

La Commission décide de fixer les dates provisoires de sa session de fond de 1995 comme suit : 15 mai au 5 juin 1995.

Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la session de fond de 1994 de la Commission.

COMITE DE L'INFORMATION
Seizième session — 1re séance

Séance solennelle

Le Comité tient une séance solennelle et une cérémonie de dépôt d'une gerbe à l'occasion de la Journée mondiale de la liberté de la presse.

A Vice-President of the General Assembly, speaking on behalf of the President of the General Assembly, the Assistant Director-General of UNESCO, the Assistant Secretary-General for Public Information and the President of the United Nations Correspondents' Association made statements.

Opening of the substantive session

The Acting Chairman opened the session.

Appointment of new members

The Committee welcomed the representatives of Gabon and Israel as new members.

Election of officers

Upon the nomination of the representative of the Congo, the Committee elected by acclamation Mr. Mamadou Serme (Burkina Faso) as a Vice-Chairman of the Committee for the unexpired term of Office of the Bureau.

Adoption of the agenda

The Committee adopted without objection the provisional agenda and programme of work (A/AC.198/1994/1).

Statement by the Acting Chairman

The Acting Chairman made a statement.

The Assistant Secretary-General for Public Information made a statement.

Un Vice-Président de l'Assemblée générale (parlant au nom du Président de l'Assemblée générale), le Directeur général ajoint de l'UNESCO, le Sous-Secrétaire général à l'information et le Président de l'Association des journalistes accrédités auprès de l'ONU font des déclarations.

Ouverture de la session de fond

Le Président par intérim ouvre la session.

Nomination de nouveaux membres

Le Comité souhaite la bienvenue aux représentants du Gabon et d'Israël, nouveaux membres.

Election du bureau

Le représentant du Congo présente la candidature de M. Mamadou Serme (Burkina Faso) au poste de vice-président du Comité pour le restant du mandat. Par acclamation, M. Serme est élu.

Adoption de l'ordre du jour

Sans opposition, le Comite adopte l'ordre du jour provisoire et le programme de travail (A/AC.198/1994/1).

Déclaration du Président par intérim

Le Président par intérim fait une déclaration.

Le Sous-Secrétaire général à l'information fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Ratification: Luxembourg (9 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Ratification : Luxembourg (9 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Luxembourg (9 May 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Luxembourg (9 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Luxembourg (9 mai 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Luxembourg (9 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

94-17231